

# El Sanin Dapò

*Poesia in ladino ampezzano di  
Silvio Degasper Meneguto (1865-1909)*

(1898)

In "Cortina d'Ampezzo nella sua parlata" di Angelo Majoni, 1929, alla voce "sànin", pag. 101, si legge: "Un caro amico, che da molti anni dimora nel mondo dei più, in un foglio umoristico pubblicato in Carnevale (Il Barancio II, 1898) sul sanin dapò fece una poesia dialettale, che riporto in suo ricordo:"

1.

**N**o n elo na bela,  
na cara parola,  
che dute consola  
sto sanin dapò!

2.

Da grei e da pize,  
da dute s el sente,  
i é dute contente  
col sanin dapò.

3.

El sol, canch el more,  
ch el scanpa dal ziel,  
no dijelo anch el:  
fioi, sanin dapò!

4.

E canche ra steles  
se sconde dal dì,  
es craia a sin 'sì  
un sanin dapò.

5.

Ra zilies anch eres  
d outon, co es sin vâ,  
s es sente a ciantà  
un sanin dapò.

6.

El vero saludo  
pi fresco e pi san  
l é, dando ra man,  
un sanin dapò.

7.

Chi outre l é un nuia,  
e i stufa e i straca,  
i no val propio un aca  
col sanin dapò.

8.

Parcé complimente,  
parcé tanto ton?  
El basta, l é bon  
un sanin dapò.

9.

Chi sò "*riverisco*"  
l é propio strigheze;  
ch i dighe mo inveze:  
tiò, sanin dapò.

10.

Vorave che fosse  
parduto parlà,  
da dute adotà  
sto sanin dapò.

11.

Saràvelo un gusto  
sentì dai chinejes,  
indiane, franzejes  
dì: sanin dapò !

12.

Sentilo dai more  
de r Africa in fondo,  
parduto inz el mondo  
sto sanin dapò!

13.

Sentilo dai duches,  
dai prinzipes, rés,  
sentìi dî del ves:  
oheohe, sanin dapò!

14.

Co l vien da na bocia  
'sentil e graziosa,  
co l vien da na tosa  
sto sanin dapò.

15.

Co l vien da doi oce  
lujentes, furbete,  
che tanto inpromete  
col sanin dapò.

16.

Alora s inpiza  
parfin Sant Antonio;  
no n elo un demonio  
sto sanin dapò?

17.

Oh scì! r é na bela  
sta nostra parola,  
e propio l consola  
un sanin dapò.